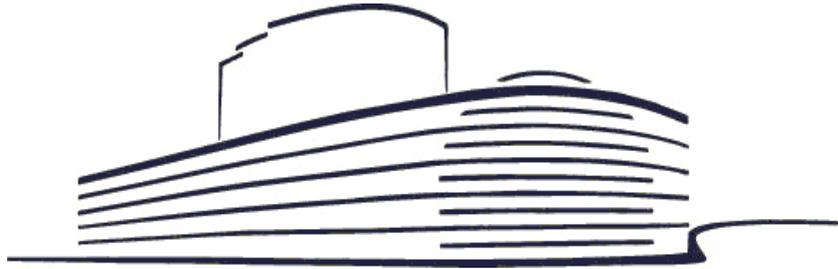


PARLEMENT EUROPEEN



2005 - 2006



PROCÈS-VERBAL

de la séance du

jeudi
12 mai 2005

P6_PV(2005)05-12

PE 357.332

FR

FR

LÉGENDE DES SIGNES UTILISES

*	procédure de consultation
** I	procédure de coopération, première lecture
** II	procédure de coopération, deuxième lecture
***	avis conforme
***I	procédure de codécision, première lecture
***II	procédure de codécision, deuxième lecture
***III	procédure de codécision, troisième lecture

(La procédure indiquée est fondée sur la base juridique proposée par la Commission.)

INDICATIONS CONCERNANT L'HEURE DES VOTES

Sauf indication contraire, les rapporteurs ont fait connaître par écrit à la présidence leur position sur les amendements.

SIGNIFICATIONS DES ABREVIATIONS DES COMMISSIONS

AFET	commission des affaires étrangères
DEVE	commission du développement
INTA	commission du commerce international
BUDG	commission des budgets
CONT	commission du contrôle budgétaire
ECON	commission des affaires économiques et monétaires
EMPL	commission de l'emploi et des affaires sociales
ENVI	commission de l'environnement, de la santé publique et de la sécurité alimentaire
ITRE	commission de l'industrie, de la recherche et de l'énergie
IMCO	commission du marché intérieur et de la protection des consommateurs
TRAN	commission des transports et du tourisme
REGI	commission du développement régional
AGRI	commission de l'agriculture et du développement rural
PECH	commission de la pêche
CULT	commission de la culture et de l'éducation
JURI	commission des affaires juridiques
LIBE	commission des libertés civiles, de la justice et des affaires intérieures
AFCO	commission des affaires constitutionnelles
FEMM	commission des droits de la femme et de l'égalité des genres
PETI	commission des pétitions

SIGNIFICATION DES ABREVIATIONS DES GROUPES POLITIQUES

PPE-DE	groupe du Parti populaire européen (Démocrates-chrétiens) et des Démocrates européens
PSE	groupe socialiste au Parlement européen
ALDE	groupe Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe
Verts/ALE	groupe des Verts/Alliance libre européenne
GUE/NGL	groupe confédéral de la Gauche unitaire européenne/Gauche verte nordique
IND/DEM	groupe Indépendance/Démocratie
UEN	groupe Union pour l'Europe des Nations
NI	non-inscrits

Sommaire

1. Ouverture de la séance.....	3
2. Dépôt de documents.....	3
3. Application des règles de l'OMC par la Chine (débat)	3
4. Stratégie d'information et de communication de l'Union européenne (débat).....	4
5. Heure des votes.....	4
5.1. Deuxième réunion des Parties à la Convention d'Aarhus (vote).....	4
5.2. Changement climatique (vote).....	4
5.3. Situation au Soudan (vote).....	5
5.4. Situation au Kirghizstan et en Asie centrale (vote).....	5
5.5. Futur de l'Europe soixante ans après la seconde guerre mondiale (vote).....	6
5.6. Etat prévisionnel du Parlement européen pour 2006 (vote).....	6
5.7. Evaluation du Cycle de Doha suite à l'accord de l'OMC du 1er août 2004 (vote).....	6
5.8. Stratégie d'information et de communication de l'Union européenne (vote).....	7
6. Explications de vote.....	7
7. Corrections de vote.....	7
8. Communication de positions communes du Conseil.....	8
9. Demande de défense d'immunité parlementaire.....	9
10. Composition des commissions.....	9
11. Ordre du jour.....	9
12. Approbation du procès-verbal de la séance précédente.....	10
13. Motion de censure visant la Commission.....	10
14. Sécheresse en Espagne (débat)	11
15. Débat sur des cas de violation des droits de l'homme, de la démocratie et de l'État de droit (débat).....	11
15.1. Togo.....	11

15.2. Violation des droits de l'homme et de la démocratie dans la République de Mari El de la Fédération de Russie.....	12
15.3. Situation des droits de l'homme en Birmanie/Myanmar.....	12
16. Heure des votes.....	12
16.1. Togo (vote).....	12
16.2. Violation des droits de l'homme et de la démocratie dans le République de Mari El de la Fédération de Russie (vote).....	13
16.3. Situation des droits de l'homme en Birmanie/Myanmar (vote).....	13
16.4. Sécheresse en Espagne (vote).....	14
17. Décisions concernant certains documents.....	14
18. Déclarations écrites inscrites au registre (article 116 du règlement).....	16
19. Transmission des textes adoptés au cours de la présente séance.....	17
20. Calendrier des prochaines séances.....	17
21. Interruption de la session.....	17
LISTE DE PRESENCE.....	19

PROCÈS-VERBAL

PRÉSIDENCE: Luigi COCILOVO
Vice-président

1. Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 10 heures.

2. Dépôt de documents

Les documents suivants ont été déposés par le Conseil et la Commission:

- Proposition de décision du Parlement européen et du Conseil relative à la mobilisation de l'instrument de flexibilité en faveur de l'aide à la réhabilitation et à la reconstruction pour les pays touchés par le tsunami conformément au point 24 de l'accord interinstitutionnel du 6 mai 1999 (SEC(2005)0548 - C6-0127/2005 - 2005/2083(ACI)).

renvoyé

fond
avis

BUDG
AFET, DEVE

- Proposition de décision du Conseil relative à la conclusion de l'accord entre la Communauté européenne et la République azerbaïdjanaise sur certains aspects des services aériens (COM(2005)0060 - C6-0130/2005 - 2005/0011(CNS)).

renvoyé

fond

TRAN

3. Application des règles de l'OMC par la Chine (débat)

Question orale posée par Enrique Barón Crespo, au nom de la commission INTA, à la Commission: Application des règles de l'OMC par la Chine (B6-0230/2005).

Enrique Barón Crespo développe la question orale.

Peter Mandelson (membre de la Commission) répond à la question orale.

Interviennent Daniel Caspary, au nom du groupe PPE-DE, Erika Mann, au nom du groupe PSE, Johan Van Hecke, au nom du groupe ALDE, Caroline Lucas, au nom du groupe Verts/ALE, Pedro Guerreiro, au nom du groupe GUE/NGL, Bastiaan Belder, au nom du groupe IND/DEM, Umberto Pirilli, au nom du groupe UEN, Jean-Claude Martinez, non-inscrit, Manolis Mavrommatis, David Martin, Patrizia Toia, Carl Schlyter, Georgios Toussas, Mario Borghezio, Roberta Angelilli, Tokia Saïfi, Joan Calabuig Rull, Jorgo Chatzimarkakis et Zuzana Roithová.

PRÉSIDENCE: Janusz ONYSZKIEWICZ
Vice-président

Interviennent Nicola Zingaretti, Georgios Papastamkos, Adam Gierak, Ivo Belet, Harald Ettl, Nikolaos Vakalis, Panagiotis Beglitis, Paul Rübzig et Peter Mandelson.

Le débat est clos.

4. Stratégie d'information et de communication de l'Union européenne (débat)

Rapport sur la mise en œuvre de la stratégie d'information et de communication de l'Union européenne (2004/2238(INI)) - Commission de la culture et de l'éducation. Rapporteur: Luis Herrero-Tejedor (A6-0111/2005).

Luis Herrero-Tejedor présente son rapport.

Intervient Margot Wallström (Vice-présidente de la Commission)

Interviennent Othmar Karas, au nom du groupe PPE-DE, María Badía i Cutchet, au nom du groupe PSE, Giulietto Chiesa, au nom du groupe ALDE, Helga Trüpel, au nom du groupe Verts/ALE, Miguel Portas, au nom du groupe GUE/NGL, Matteo Salvini, au nom du groupe IND/DEM, Mieczysław Edmund Janowski, au nom du groupe UEN, Ashley Mote, non-inscrit, Ljudmila Novak, Christa Prets, Ignasi Guardans Cambó, Carl Schlyter, Thomas Wise, Marine Le Pen, Paul Rübig, Marianne Mikko, Jorgo Chatzimarkakis, Guy Bono et Margot Wallström.

Le débat est clos.

Vote: *point 5.8 du PV du 12.05.2005.*

PRÉSIDENCE: Pierre MOSCOVICI
Vice-président

5. Heure des votes

Les résultats détaillés des votes (amendements, votes séparés, votes par division, ...) figurent en annexe 1, jointe au procès-verbal.

Interviennent:

- Michl Ebner, qui s'élève contre l'annulation tardive de réunions qui avaient été programmées en même temps que la séance d'hier après-midi depuis plusieurs semaines déjà (le Président prend acte de ces propos);
- Robert Atkins, qui se plaint du retard avec lequel l'heure des votes commence, alors qu'une grève paralyse aujourd'hui l'aéroport de Strasbourg. Il demande que le Bureau examine la possibilité d'avancer les votes de la séance du jeudi (le Président s'engage à saisir le Bureau de cette demande).

5.1. Deuxième réunion des Parties à la Convention d'Aarhus (vote)

Proposition de résolution B6-0277/2005

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 1)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

Adopté *(P6_TA(2005)0176)*

5.2. Changement climatique (vote)

Proposition de résolution B6-0278/2005

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 2)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

Adopté (P6_TA(2005)0177)

5.3. Situation au Soudan (vote)

Propositions de résolution B6-0300/2005, B6-0301/2005, B6-0302/2005, B6-0303/2005, B6-0304/2005 et B6-0305/2005

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 3)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION RC-B6-0300/2005

(remplaçant les B6-0300/2005, B6-0301/2005, B6-0302/2005, B6-0303/2002 et B6-0305/2005):

déposée par les députés suivants:

Michael Gahler, Mario Mauro, Nirj Deva, Maria Martens, Horst Schnellhardt, Ursula Stenzel et Charles Tannock, au nom du groupe PPE-DE
Miguel Angel Martínez Martínez, Marie-Arlette Carlotti et Glenys Kinnock, au nom du groupe PSE
Fiona Hall, Lapo Pistelli et Johan Van Hecke, au nom du groupe ALDE
Marie-Hélène Aubert, Margrete Auken et Angelika Beer, au nom du groupe Verts/ALE
Luisa Morgantini, au nom du groupe GUE/NGL.

Adopté (P6_TA(2005)0178)

(La proposition de résolution B6-0304/2005 est caduque.)

5.4. Situation au Kirghizstan et en Asie centrale (vote)

Propositions de résolution B6-0295/2005, B6-0296/2005, B6-0297/2005, B6-0298/2005, B6-0299/2005 et B6-0306/2005

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 4)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION RC-B6-0295/2005

(remplaçant les B6-0295/2005, B6-0296/2005, B6-0297/2005, B6-0298/2005, B6-0299/2005 et B6-0306/2005):

déposée par les députés suivants:

Armin Laschet et Albert Jan Maat, au nom du groupe PPE-DE
Jan Marinus Wiersma et Bernadette Bourzai, au nom du groupe PSE
Ona Juknevičienė et Dirk Sterckx, au nom du groupe ALDE

Bart Staes et Cem Özdemir, au nom du groupe Verts/ALE
Vittorio Agnoletto, au nom du groupe GUE/NGL
Cristiana Muscardini et Anna Elzbieta Fotyga, au nom du groupe UEN

Adopté (P6_TA(2005)0179)

5.5. Futur de l'Europe soixante ans après la seconde guerre mondiale (vote)

Proposition de résolution B6-0290/2005/rev

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 5)

PROPOSITION DE RÉOLUTION

Adopté (P6_TA(2005)0180)

5.6. Etat prévisionnel du Parlement européen pour 2006 (vote)

Rapport sur l'état prévisionnel des recettes et des dépenses du Parlement pour l'exercice 2006 (2005/2012(BUD)) - Commission des budgets. Rapporteur: Valdis Dombrovskis (A6-0106/2005)

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 6)

PROPOSITION DE RÉOLUTION

Interviennent Hans-Peter Martin qui, revenant sur ses interventions précédentes (*point 12 du PV du 09.05.2005 et point 13 du PV du 11.05.2005*), proteste une nouvelle fois contre la mise aux voix de ce rapport dont il conteste la légitimité et Janusz Lewandowski, président de la commission BUDG, qui rappelle la procédure suivie pendant le vote en commission.

Adopté (P6_TA(2005)0181)

Interventions sur le vote:

- Valdis Dombrovskis, rapporteur, sur les incidences budgétaires de l'adoption des amendements 1 et 2.

5.7. Evaluation du Cycle de Doha suite à l'accord de l'OMC du 1er août 2004 (vote)

Rapport sur l'évaluation du cycle de Doha à la suite de l'accord de l'OMC du 1er août 2004 (2004/2138(INI)) - Commission du commerce international. Rapporteur: Javier Moreno Sánchez (A6-0095/2005)

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 7)

PROPOSITION DE RÉOLUTION

Adopté (P6_TA(2005)0182)

5.8. Stratégie d'information et de communication de l'Union européenne (vote)

Rapport sur la mise en œuvre de la stratégie d'information et de communication de l'Union européenne (2004/2238(INI)) - Commission de la culture et de l'éducation. Rapporteur: Luis Herrero-Tejedor (A6-0111/2005).

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 8)

PROPOSITION DE RÉOLUTION

Adopté (P6_TA(2005)0183)

6. Explications de vote

Explications de vote par écrit:

Les explications de vote données par écrit, au sens de l'article 163, paragraphe 3, du règlement, figurent au compte rendu in extenso de la présente séance.

Explications de vote orales:

Futur de l'Europe soixante ans après la seconde guerre mondiale - B6-0290/2005

Aldis Kušķis, Laima Liucija Andrikienė, Nicola Zingaretti, Tunne Kelam, Michael Gahler, Vytautas Landsbergis, Zita Pleštinská.

7. Corrections de vote

Les députés suivants ont communiqué les corrections de vote ci-après:

Futur de l'Europe soixante ans après la seconde guerre mondiale - B6-0290/2005

- paragraphe 1, 2ème partie
pour: Hans-Peter Martin
- paragraphe 5, 2ème partie
pour: Hans-Peter Martin
- paragraphe 7, 2ème partie
contre: Malcolm Harbour
- résolution (ensemble)
contre: Gary Titley

Lissy Gröner a fait savoir qu'elle n'avait pas participé au vote.

Francis Wurtz a fait savoir que les députés du groupe GUE/NGL n'avaient participé qu'au vote final.

Rapport Valdis Dombrovskis - A6-0106/2005

- paragraphe 19, 2ème partie

pour: Ignasi Guardans Cambó, Gary Titley
abstention: Malcolm Harbour

- amendement 18
pour: Claude Turmes

- amendement 4
pour: Claude Turmes

- résolution (ensemble)
pour: James Elles

Rapport Javier Moreno Sánchez - A6-0095/2005

- amendement 14
contre: Athanasios Pafilis, Georgios Toussas

- amendement 2
contre: Athanasios Pafilis, Georgios Toussas

Rapport Luis Herrero-Tejedor - A6-0111/2005

- amendement 10
pour: Charles Tannock, Hans-Peter Martin

- amendement 12
pour: Claude Turmes, Hans-Peter Martin

- amendement 15S
abstention: Pedro Guerreiro
contre: Inés Ayala Sender, Elisabeth Schroedter

- résolution (ensemble)
pour: Marie Panayotopoulos-Cassiotou
contre: Hans-Peter Martin

8. Communication de positions communes du Conseil

M. le Président annonce, sur la base de l'article 57, paragraphe 1, du règlement avoir reçu de la part du Conseil les positions communes suivantes, ainsi que les raisons qui l'ont conduit à l'adopter, de même que la position de la Commission sur:

- - Position commune arrêtée par le Conseil le 12 avril 2005 en vue de l'adoption de la directive du Parlement européen et du Conseil concernant la gestion des déchets de l'industrie extractive et modifiant la directive 2004/35/CE (16075/1/2004 - COM(2005)0170 - C6-0128/2005 - 2003/0107 (COD))

renvoyé fond: ENVI

- - Position commune arrêtée par le Conseil le 18 avril 2005 en vue de l'adoption d'une directive du Parlement européen et du Conseil concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé relatives à l'exposition des travailleurs aux risques dus aux agents physiques (rayonnements optiques) (dix-neuvième directive particulière au sens de l'article 16, paragraphe 1, de la directive 89/391/CEE) (05571/6/2005 - 07788/2005 - COM(2005)0189 - C6-0129/2005 - 1992/0449B

(COD))

renvoyé fond: EMPL

Le délai de trois mois dont dispose le Parlement pour se prononcer commence donc à courir à la date de demain, 13.05.2005.

9. Demande de défense d'immunité parlementaire

Witold Tomczak a transmis à la Présidence une lettre demandant l'intervention du Parlement auprès des autorités polonaises compétentes en défense de son immunité parlementaire dans une procédure judiciaire en instance auprès de la Cour du District de Wielkopolski.

Conformément à l'article 6, paragraphe 3, du règlement, cette demande a été renvoyée à la commission compétente, à savoir la commission JURI.

10. Composition des commissions

À la demande du groupe PSE, le Parlement ratifie la nomination suivante:

- commission EMPL: Pier Antonio Panzeri.

11. Ordre du jour

M. le Président communique les modifications suivantes proposées par la Conférence des présidents à l'ordre du jour des séances des 25 et 26 mai 2005:

Mercredi 25.05.2005

1. Le délai de dépôt d'amendements est fixé au mercredi 18.05.2005 à 12 heures pour les rapports suivants:

- Hartmut Nassauer (LIBE - A6-0137/2005) sur le blanchiment de capitaux, y compris le financement du terrorisme
- Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (FEMM - A6-0132/2005) sur la modification des programmes d'action sur l'égalité entre les femmes et les hommes.

2. Les rapports suivants sont reportés à la période de session de juin I:

- Herbert Bösch (CONT): Protection des intérêts financiers des Communautés et lutte contre la fraude,
- Frederika Brepoels (ENVI - A6-0108/2005): Infrastructure d'information spatiale dans la Communauté (INSPIRE)

3. Le rapport Peter Skinner (ECON) sur la réassurance, actuellement inscrit à l'heure des votes de jeudi, sera traité avec débat.

4. La discussion commune sur les droits fondamentaux (rapports Kinga Gál et Claude Moraes) est avancée et inscrite après le rapport Cecilia Malmström

5. La question orale à la Commission (ECON - O-0069/2005) sur les fusions entre bourses dans l'Union et l'architecture des marchés financiers est ajoutée comme dernier point de l'ordre du jour.

Délais de dépôt:

- propositions de résolution: mercredi 18.05.2005 à 12 heures

- amendements et propositions de résolution commune: lundi 23.05.2005 à 12 heures.

Jeudi 26.05.2005

1. Le vote des propositions de résolution sur l'espace de liberté, de sécurité et de justice est reporté à la période de session de juin I.

2. Le délai de dépôt d'amendements et de propositions de résolution commune en conclusion du débat sur les armes légères (UN prepcom) est prorogé au mardi 24.05.2005 à 12 heures.

3. Les points suivants sont inscrits à l'heure des votes:

- vote final sur le rapport Niels Busk (AGRI - A6-0126/2005) sur les mesures exceptionnelles de soutien du marché (conformément à l'article 52 paragraphe 3),

- proposition de résolution, déposée au nom de la commission de l'emploi et des affaires sociales, conformément à l'article 78 paragraphe 3, sur l'accord entre la Communauté européenne du Rail et la Fédération européenne des Travailleurs des transports (FET) sur certains aspects des conditions d'utilisation des travailleurs mobiles effectuant des services d'interopérabilité transfrontalière.

Le Parlement marque son accord sur ces modifications.

(La séance, suspendue à 13 h 5, est reprise à 15 heures.)

PRÉSIDENCE: Manuel António dos SANTOS
Vice-président

12. Approbation du procès-verbal de la séance précédente

Heide Rühle a fait savoir qu'elle était présente à la séance du 10.05.2005 mais que son nom ne figure pas sur la liste de présence.

Corrections de votes:

Rapport Alejandro Cercas - A6-0105/2005

- amendement 31

contre: Cem Özdemir, Othmar Karas

- amendement 49

pour: Antonio López-Istúriz White

- amendement 52

pour: Katerina Batzeli

o
o o o

Le procès-verbal de la séance précédente est approuvé.

13. Motion de censure visant la Commission

M. le Président annonce, conformément à l'article 100 du règlement, qu'il a reçu une motion de censure visant la Commission signée par Nigel Farage et 76 autres députés (voir annexe) concernant

la protection contre les risques de conflit d'intérêts (B6-0318/2005)

Cette motion sera transmise à la Commission.

Le débat est inscrit à l'ordre du jour de la séance du mercredi 25.05.2005.

14. Sécheresse en Espagne (débat)

Déclaration de la Commission: Sécheresse en Espagne

Stavros Dimas (membre de la Commission) fait la déclaration.

Interviennent Antonio López-Istúriz White, au nom du groupe PPE-DE, Inés Ayala Sender, au nom du groupe PSE, Carl Schlyter, au nom du groupe Verts/ALE, Ilda Figueiredo, au nom du groupe GUE/NGL, Fausto Correia, Cristina Gutiérrez-Cortines, Stavros Dimas et Inés Ayala Sender.

Propositions de résolution déposées, sur la base de l'article 103, paragraphe 2, du règlement, en conclusion du débat:

- María del Pilar Ayuso González, María Esther Herranz García, Cristina Gutiérrez-Cortines et Cristobal Montoro Romero, au nom du groupe PPE-DE, sur la sécheresse en Espagne (B6-0307/2005),

- Willy Meyer Pleite, Ilda Figueiredo, Pedro Guerreiro et Adamos Adamou, au nom du groupe GUE/NGL, sur les conséquences de la sécheresse en Espagne (B6-0308/2005),

- Inés Ayala Sender, Rosa Miguélez Ramos, María Isabel Salinas García et María Sornosa Martínez, au nom du groupe PSE, sur la sécheresse en Espagne (B6-0309/2005),

- Ignasi Guardans Cambó et Josu Ortuondo Larrea, au nom du groupe ALDE, sur la sécheresse en Espagne (B6-0310/2005).

Le débat est clos.

Vote: *point 16.4 du PV du 12.05.2005*

15. Débat sur des cas de violation des droits de l'homme, de la démocratie et de l'État de droit (débat)

(Pour les titres et auteurs des propositions de résolution, voir point 3 du PV du 10.05.2005)

15.1. Togo

Propositions de résolution B6-0282/2005, B6-0285/2005, B6-0288/2005, B6-0311/2005, B6-0312/2005 et B6-0314/2005

Alyn Smith et Michael Gahler présentent les propositions de résolution.

Interviennent Ioannis Varvitsiotis, au nom du groupe PPE-DE, Marios Matsakis, au nom du groupe ALDE, Luca Romagnoli, non-inscrit, et Stavros Dimas (membre de la Commission).

Le débat est clos.

Vote: *point 16.1 du PV du 12.05.2005*

15.2. Violation des droits de l'homme et de la démocratie dans la République de Mari El de la Fédération de Russie

Propositions de résolution B6-0283/2005, B6-0286/2005, B6-0291/2005, B6-0292/2005, B6-0294/2005 et B6-0316/2005

Gyula Hegyi, Esko Seppänen, Sepp Kusstatscher, István Szent-Iványi, Marcin Libicki et Tunne Kelam présentent les propositions de résolution.

Interviennent György Schöpflin, au nom du groupe PPE-DE, Marianne Mikko, au nom du groupe PSE, Urszula Krupa, au nom du groupe IND/DEM, Ryszard Czarnecki, non-inscrit, et Stavros Dimas (membre de la Commission).

Le débat est clos.

Vote: point 16.2 du PV du 12.05.2005

15.3. Situation des droits de l'homme en Birmanie/Myanmar

Propositions de résolution B6-0284/2005, B6-0287/2005, B6-0289/2005, B6-0293/2005, B6-0313/2005 et B6-0315/2005

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Marios Matsakis et Bernd Posselt présentent les propositions de résolution.

Interviennent Thomas Mann et Stavros Dimas (membre de la Commission)

Le débat est clos.

Vote: point 16.3 du PV du 12.05.2005.

16. Heure des votes

Les résultats détaillés des votes (amendements, votes séparés, votes par division, ...) figurent en annexe 1, jointe au procès-verbal.

16.1. Togo (vote)

Propositions de résolution B6-0282/2005, B6-0285/2005, B6-0288/2005, B6-0311/2005, B6-0312/2005 et B6-0314/2005

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 9)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION RC-B6-0282/2005

(remplaçant les B6-0282/2005, B6-0285/2005, B6-0288/2005, B6-0312/2005 et B6-0314/2005):

déposée par les députés suivants:

Michael Gahler et Bernd Posselt, au nom du groupe PPE-DE
Pasqualina Napoletano et Marie-Arlette Carlotti, au nom du groupe PSE,
Marie-Hélène Aubert et Margrete Auken, au nom du groupe Verts/ALE,
Luisa Morgantini, au nom du groupe GUE/NGL,

Roberts Zīle, au nom du groupe UEN.

Adopté (P6_TA(2005)0184)

(La proposition de résolution B6-0311/2005 est caduque.)

16.2. Violation des droits de l'homme et de la démocratie dans le République de Mari El de la Fédération de Russie (vote)

Propositions de résolution B6-0283/2005, B6-0286/2005, B6-0291/2005, B6-0292/2005, B6-0294/2005 et B6-0316/2005

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 10)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION RC-B6-0283/2005

(remplaçant les B6-0283/2005, B6-0286/2005, B6-0291/2005, B6-0292/2005, B6-0294/2005 et B6-0316/2005):

déposée par les députés suivants:

György Schöpflin, Tunne Kelam et Bernd Posselt, au nom du groupe PPE-DE,
Pasqualina Napoletano, Reino Paasilinna et Csaba Sándor Tabajdi, au nom du groupe PSE,
Toomas Savi, István Szent-Iványi, Paavo Väyrynen et Henrik Lax, au nom du groupe ALDE,
Satu Hassi, Bart Staes et Marie Anne Isler Béguin, au nom du groupe Verts/ALE,
Esko Seppänen et Vittorio Agnoletto, au nom du groupe GUE/NGL,
Anna Elzbieta Fotyga et Marcin Libicki, au nom du groupe UEN

Adopté (P6_TA(2005)0185)

Interventions sur le vote:

- Tunne Kelam a proposé un amendement oral au paragraphe 3, qui a été retenu.

16.3. Situation des droits de l'homme en Birmanie/Myanmar (vote)

Propositions de résolution B6-0284/2005, B6-0287/2005, B6-0289/2005, B6-0293/2005, B6-0313/2005 et B6-0315/2005

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 11)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION RC-B6-0284/2005

(remplaçant les B6-0284/2005, B6-0287/2005, B6-0289/2005, B6-0293/2005, B6-0313/2005 et B6-0315/2005):

déposée par les députés suivants:

Bernd Posselt, Charles Tannock et Thomas Mann, au nom du groupe PPE-DE,
Pasqualina Napoletano et Glenys Kinnock, au nom du groupe PSE

Johan Van Hecke, au nom du groupe ALDE,
Frithjof Schmidt et Hélène Flautre, au nom du groupe Verts/ALE,
Vittorio Agnoletto et Jonas Sjöstedt, au nom du groupe GUE/NGL,
Gintaras Didžiokas, au nom du groupe UEN.

Adopté (P6_TA(2005)0186)

16.4. Sécheresse en Espagne (vote)

Propositions de résolution B6-0307/2005, B6-0308/2005, B6-0309/2005 et B6-0310/2005

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 12)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION RC-B6-0307/2005

(remplaçant les B6-0307/2005, B6-0308/2005, B6-0309/2005 et B6-0310/2005):

déposée par les députés suivants:

María del Pilar Ayuso González, María Esther Herranz García, Cristina Gutiérrez-Cortines et Cristobal Montoro Romero, au nom du groupe PPE-DE
Inés Ayala Sender, Rosa Miguélez Ramos, María Isabel Salinas García et María Sornosa Martínez, au nom du groupe PSE
Ignasi Guardans Cambó et Josu Ortuondo Larrea, au nom du groupe ALDE
Willy Meyer Pleite, Ilda Figueiredo, Pedro Guerreiro et Adamos Adamou, au nom du groupe GUE/NGL
Liam Aylward, au nom du groupe UEN

Adopté (P6_TA(2005)0187)

o
o o o

Intervient Paul Rübzig qui demande qu'à l'avenir la séance soit suspendue pendant un quart d'heure avant l'ouverture des heures de vote (M. le Président prend acte de la demande qu'il s'engage à transmettre au Bureau).

17. Décisions concernant certains documents

Saisine de commissions:

commission FEMM:

- Activités de recherche, de développement technologique et de démonstration (2007-2013) (COM (2005)0119 [01] - C6-0099/2005 - 2005/0043(COD))

renvoyé fond: ITRE

(avis: BUDG, ENVI, TRAN, AGRI, FEMM)

commission BUDG:

- - Consultation sur les options pour développer le système des écoles européennes (2004/2237 (INI))

renvoyé fond: CULT
(avis: BUDG)

Coopération renforcée entre commissions:

commission JURI:

- - Le droit européen des contrats et la révision de l'acquis: la voie à suivre (2005/2022(INI))
(avis: LIBE)

Coopération renforcée entre commissions JURI, IMCO
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 04.05.2005)

- - Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 98/71/CE sur la protection juridique des dessins ou modèles (COM(2004)0582 - C6-0119/2004 - 2004/0203 (COD))

(avis: ECON)

Coopération renforcée entre commissions JURI, IMCO
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 04.05.2005)

Autorisation d'établir des rapports d'initiative (article 45 du règlement):

commission AFET:

- - La clause sur les droits de l'homme et la démocratie dans les accords de l'Union européenne (2005/2057(INI))

(avis: DEVE, INTA)

- - Les relations transatlantiques (2005/2056(INI))

(avis: INTA, LIBE)

- - Le processus de Barcelone revisité (2005/2058(INI))

(avis: INTA)

commission DEVE:

- - Maladies graves et maladies négligées dans les pays en développement (2005/2047(INI))
(avis: INTA, BUDG, ENVI, FEMM)

commission ECON:

- - Rapport annuel de la Banque centrale européenne (BCE) pour l'année 2004 (2005/2048(INI))

commission EMPL:

- - La dimension sociale de la mondialisation (2005/2061(INI))

(avis: AFET, DEVE, INTA)

commission ENVI:

- - Stratégie communautaire sur le mercure (2005/2050(INI))

(avis: ITRE)

- - Vaincre le changement climatique planétaire (2005/2049(INI))
(avis: DEVE, ITRE)

- - Aspects environnementaux du développement durable (2005/2051(INI))
(avis: ECON, EMPL, ITRE)

commission ITRE:

- - Réglementation et marchés des communications électroniques en Europe 2004 (2005/2052(INI))
(avis: ECON, IMCO, JURI)

commission AGRI:

- - Gestion des risques et des crises dans le secteur agricole (2005/2053(INI))

- - Mise en oeuvre de la stratégie forestière de l'Union européenne (2005/2054(INI))
(avis: ENVI)

commission JURI:

- - Le droit européen des contrats et la révision de l'acquis: la voie à suivre (2005/2022(INI))
(avis: LIBE)

Coopération renforcée entre commissions JURI, IMCO

commission LIBE:

- - Citoyenneté de l'Union - 4ème rapport (2005/2060(INI))
(avis: CULT, AFCO, PETI)

- - Une approche communautaire de la gestion des immigrations économiques (2005/2059(INI))
(avis: AFET, DEVE, INTA, EMPL, CULT, FEMM)

18. Déclarations écrites inscrites au registre (article 116 du règlement)

Nombre de signatures recueillies par les déclarations écrites inscrites au registre (article 116, paragraphe 3, du règlement):

No. Document	Auteur	Signatures
5/2005	Caroline Lucas, Claude Moraes, Sarah Ludford, Philip Bushill-Matthews et Alain Lipietz	70
6/2005	Cristiana Muscardini	141
7/2005	Marie Anne Isler Béguin et Milan Horáček	30
8/2005	Marie Anne Isler Béguin	33
9/2005	Robert Evans et Neena Gill	18
10/2005	Andreas Mølzer	11
11/2005	Glyn Ford	30
12/2005	Maciej Marian Giertych, Johannes Blokland, Kathy Sinnott et Patrick Louis	29
13/2005	Diana Wallis, John Bowis, Charles Tannock, Catherine Stihler et Jean Lambert	91

14/2005	Patrick Gaubert, Timothy Kirkhope et Luis Herrero-Tejedor	21
15/2005	Marielle De Sarnez et Bernard Lehideux	54
16/2005	Daniel Marc Cohn-Bendit, Andrew Duff, Alain Lamassoure et Hannes Swoboda	41
17/2005	Maciej Marian Giertych et Sylwester Chruszcz	19
18/2005	Michael Cramer, Bronisław Geremek, Bogusław Liberadzki, Erik Meijer et Paul Rübig	50
19/2005	Frank Vanhecke, Philip Claeys et Koenraad Dillen	14
20/2005	Neil Parish, Paulo Casaca, Marios Matsakis, Caroline Lucas et Miguel Portas	161
21/2005	Albert Jan Maat, Camiel Eurlings, Niels Busk, Edith Mastenbroek et Struan Stevenson	77
22/2005	Roselyne Bachelot-Narquin, Pierre Schapira et Patrick Gaubert	21
23/2005	Robert Evans, Richard Falbr, Helmut Kuhne, Thomas Mann et Klaus-Heiner Lehne	9
24/2005	Wojciech Roszkowski	37
25/2005	Maciej Marian Giertych	3
26/2005	Andreas Mölzer	3
27/2005	Frank Vanhecke, Philip Claeys et Koenraad Dillen	3

19. Transmission des textes adoptés au cours de la présente séance

Conformément à l'article 172, paragraphe 2, du règlement, le procès-verbal de la présente séance sera soumis à l'approbation du Parlement au début de la prochaine séance.

Avec l'accord du Parlement, les textes adoptés seront transmis dès à présent à leurs destinataires.

20. Calendrier des prochaines séances

Les prochaines séances se tiendront les 25.05.2005 et 26.05.2005.

21. Interruption de la session

La session du Parlement européen est interrompue.

La séance est levée à 16 h 55.

Julian Priestley
Secrétaire général

Josep Borrell Fontelles
Président

LISTE DE PRESENCE

12.5.2005

Ont signé :

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiènè, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Batten, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbey, Correia, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Del Turco, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García Pérez, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langendries, Laperrouze, Laschet, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lhideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Maaten, McAvan, McDonald, McGuinness, Madeira, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez,

Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Millán Mon, Mitchell, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Poettering, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelson, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zaleski, Zani, Zappalà, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka